



LO MÁS DESTACADO DE LA WCDR: MARTES 18 DE ENERO DE 2005

La Conferencia Mundial sobre Reducción del Desastre abrió el martes 18 de enero en Kobe, Hyogo, Japón. En la Conferencia se escucharon los discursos de apertura, se trataron asuntos organizativos y se estableció un Comité Principal para discutir el proyecto de documento programático de la WCDR (marco para la acción) y la declaración. El Comité Principal desarrolló su primera reunión por la tarde. En el Segmento Temático, tuvieron lugar dos mesas redondas de segmentos de alto nivel y se desarrollaron sesiones de los 5 grupos temáticos.

SEGMENTO INTERGUBERNAMENTAL

APERTURA: Sálvano Briceño, Director de la Secretaría del ISDR, invitó a Jan Egeland, Subsecretaria General de las NU para Asuntos Humanitarios y Coordinadora de la Asistencia para Emergencias, a inaugurar la WCDR. Egeland dio la bienvenida a los participantes y al Emperador y Emperatriz de Japón. Luego, se observó un momento de silencio en memoria de las vidas perdidas durante el desastre del Océano Índico en Diciembre de 2004.

Discursos de Apertura: Muchos oradores expresaron sus condolencias a los países afectados por el desastre del Océano Índico. A través de un mensaje de video, el Secretario General de las NU, Kofi Annan, enfatizó lo oportuno de la WCDR y expresó su esperanza de que contribuya a crear resiliencia comunitaria, movilizanda recursos y alentando acciones globales.

Egeland dijo que la reducción del riesgo de desastres no significa un gasto adicional, sino que es una inversión esencial y un imperativo moral y propuso que una parte de la ayuda de emergencia sea destinada a la reducción del riesgo de desastres.

El Emperador de Japón, Akihito, hizo énfasis en lo importante que es aprender de los desastres pasados y dijo que la tecnología japonesa puede contribuir a salvar vidas en todo el mundo.

Yoshitaka Murata, Ministro de Estado para la Gestión del Desastre, dio ejemplos de esfuerzos de construcción de resiliencia y subrayó la importancia de la participación de todos los sectores interesados.

Toshizo Ido, Gobernador de Hyogo, invitó a los participantes a visitar el foro público y asistir a las sesiones especiales sobre sistemas de alerta temprana de tsunamis.

El Primer Ministro de Japón, Junichiro Koizumi, destacó los esfuerzos en términos de asistencia y recuperación realizados por su país tras el desastre del Océano Índico y acentuó la importancia de las lecciones aprendidas de los desastres pasados.

Elección del Presidente y otros funcionarios: Egeland señaló que el Bureau del Comité Preparatorio continuará sirviendo como el Bureau de la WCDR. La Conferencia endosó la propuesta de que Yoshitaka Murata se desempeñe como Presidente de la Conferencia y endosó los siguientes Vicepresidentes: Hernán Escudero (Ecuador); Hans-Joachim Daerr (Alemania); Mohammad Hossein Moghimi (Irán); Omar Hilale (Marruecos) y Yury Brazhnikov (Federación Rusa). Mohammad Hossein Moghimi también se desempeñará como relator.

Reglas de procedimiento provisionarias: El Presidente Murata recordó que la UNIÓN EUROPEA y ESTADOS UNIDOS no

han logrado llegar a un acuerdo sobre los cambios propuestos para las reglas provisionarias de procedimiento en la primera reunión del Comité Preparatorio. Señaló que continúa la discusión de los elementos en disputa y propuso la aplicación del resto de las reglas.

Adopción de la agenda: La Conferencia adoptó la agenda (A/CONF.206/1), tomando nota de las sesiones adicionales sobre el desastre del Océano Índico.

Organización del trabajo: La Conferencia adoptó el formato de la WCDR y el cronograma de trabajo. El Presidente Murata propuso que se establezca un Comité Central a cargo de completar las negociaciones sobre el proyecto de marco para la acción y declaración, presidido por Marco Ferrari (Suiza). Los participantes adoptaron la propuesta.

Discursos Generales: Muchos países expresaron su gratitud hacia el Gobernador de Japón por ser anfitrión de la WCDR y manifestaron sus condolencias a los países afectados por el desastre del Océano Índico. CHINA expresó su voluntad de establecer una vigilancia regional y sistemas de alerta temprana, la puesta en común de información relevante y el apoyo a los países en vías de desarrollo para la creación de capacidades y conocimiento técnico. INDIA, UGANDA y KAZAJSTAN informaron sobre los esfuerzos nacionales y las estrategias para la reducción del desastre. INDIA describió el trabajo realizado por su país sobre un sistema de alerta temprana del Océano Índico para tsunamis y, junto a UGANDA, acentuó la importancia de la cooperación regional. Luxemburgo, por la UE, destacó la importancia de la alerta temprana, buena gobernanza, participación de sectores interesados y vínculos con acuerdos ambientales internacionales de relevancia. Alemania, con el apoyo de la UE, propuso ser la sede de una conferencia internacional sobre alerta temprana en 2005.

COMITÉ PRINCIPAL: El Presidente Marco Ferrari destacó un documento enviado por la Secretaría que contiene un texto alternativo para el texto entre corchetes que surgió de las consultas informales desarrolladas después de la realización del proyecto de marco para la acción, el 21 de diciembre de 2004. La discusión se centró en el texto entre corchetes, comenzando con el preámbulo del proyecto de marco.

Luego de las discusiones, los delegados acordaron definir peligros como eventos, fenómenos, actividades o condiciones originadas tanto por procesos naturales como aquellos inducidos por humanos. Sobre el alcance del marco para la acción, los delegados acordaron que esto debería abarcar los desastres causados por los peligros de origen natural y por los peligros y riesgos relacionados, de tipo ambiental y tecnológico.

En tanto, respecto de si acaso debían referirse a "seguridad humana" o la "seguridad de la humanidad", CUBA, con el apoyo de muchos otros, propuso referirse a la supervivencia, la dignidad y el sustento de los individuos. Japón pidió que también se retenga el concepto de "seguridad humana".

Los delegados debatieron extensamente la referencia al "cambio climático", y ESTADOS UNIDOS insistió en que se elimine la palabra "Climático". Esto fue apoyado por AUSTRALIA y CANADA, pero tuvo la oposición de la UE, BANGLADESH y muchos delegados de los SIDS. ESTADOS UNIDOS objetó que se citen las conclusiones del Tercer Informe de Evaluación del Panel Intergubernamental sobre Cambio



Climático acerca de la probabilidad del cambio climático, un punto de vista que comparten muchos delegados. La discusión quedó inconclusa y se finalizará el miércoles. Los delegados también acordaron mencionar el VIH/SIDA como un factor que forma parte del riesgo de desastre.

SEGMENTO TEMÁTICO

MESAS REDONDAS DE ALTO NIVEL: "Riesgos de desastres: el próximo desafío del desarrollo": Esta mesa redonda fue coordinada por Yvette Stevens de la Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de los Asuntos Humanitarios (OCHA, por sus siglas en inglés).

A través de un mensaje grabado James Wolfenshon, presidente del Banco Mundial, puso énfasis en el vínculo entre la pobreza y los esfuerzos para la reducción de los desastres y destacó que el impacto económico de los desastres en los países de bajo ingreso frecuentemente representa un alto porcentaje del PBI. Sadako Ogata, Presidente de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA, por sus siglas en inglés) dijo que en la preparación para los desastres es clave fortalecer a las comunidades locales y describió las actividades de cooperación técnica de la JICA. Gareth Thomas, Ministro de Desarrollo Internacional del Reino Unido, dijo que el desafío de la Conferencia es levantar el perfil de la reducción de desastres en la agenda de desarrollo y encontrar soluciones prácticas.

Klaus Töpfer, Director Ejecutivo del PNUMA, pidió que en las estrategias de desarrollo se diera una importancia central a la reducción de desastres y subrayó que las actividades ambientalmente racionales tienen un alto beneficio para la reducción de desastres. Zephirin Diabre, Administrador Asociado del PNUD, destacó la necesidad de la creación de capacidades, la buena gobernanza y la coordinación en el manejo de riesgos de desastres. Geert van Linden, vicepresidente del Banco Asiático de Desarrollo, destacó el cambio de paradigma desde la respuesta a los desastres hacia la mitigación y la preparación para los desastres. Bernd Hoffmann, Director de la Agencia Alemana de Cooperación (GTZ, por sus siglas en alemán) pidió que en los programas de desarrollo se integre la reducción de desastres y se aumente el financiamiento.

En la discusión subsiguiente, los participantes trataron la adopción de metas a plazo, los temas de financiamiento, la cooperación técnica y la incorporación de la reducción de riesgos como un tema central en los planes de desarrollo.

Aprendiendo a vivir en riesgo: Esta mesa redonda fue coordinada por Meter Walter, Director del Centro Internacional Feinstein sobre el Hambre, de la Universidad Tufts.

Koichiro Matsuura, Director General de la UNESCO, destacó el lanzamiento este año de la Década de las Naciones Unidas de Educación para el Desarrollo Sostenible, enfatizando que esto debe incluir conocimiento y entrenamiento para la reducción de desastres. Corazón Alma de León, ex presidente de la Comisión del Monte Pinatubo, presentó el exitoso programa filipino basado en la movilización de la comunidad escolar para responder a los peligros. Toshizo Ido describió la reconstrucción después del Gran Terremoto de Hanshin-Awaji y destacó la Institución de Reducción de Desastres y Renovación Humana de Kobe y su función como un centro de aprendizaje para las generaciones futuras.

Edgardo Calderón Paredes, Presidente de la Comisión para el Alistamiento y Alivio de Desastres de la Federación Internacional de la Cruz Roja, describió la compleja y recíproca relación entre vulnerabilidad y desarrollo. Hans Van Ginkel, Rector de la Universidad de las Naciones Unidas, propuso un mejor conocimiento de los riesgos y las vulnerabilidades, obtenido mediante la investigación y el aprendizaje orientado a sitios específicos, y destacó la necesidad de prepararse para lo inesperado e incorporar el manejo de desastres en el desarrollo sostenible.

A lo largo de este debate, los participantes destacaron el impulso de la sociedad civil en términos de reconstrucción, la protección de los tesoros nacionales, el conocimiento tradicional, y el apoyo de los votantes a las políticas de preparación para los desastres. Un orador sugirió incorporar el monitoreo y los mecanismos de retroalimentación, así como sanciones, en los documentos que reflejarán los resultados de la Conferencia. Otro propuso fijar metas de educación para 2010.

CONJUNTOS TEMÁTICOS: Panel 4: Reducción de los riesgos subyacentes: Este panel fue presidido por Borbély László, Ministro Alternativo de Obras Públicas y Manejo del Territorio de Rumania.

Yong Sung Park, presidente de la Cámara Internacional de Comercio, discutió la función del sector privado en el manejo de

los desastres. Tsuneo Okada, Director General de la Asociación Japonesa de Prevención de los Desastres, destacó la necesidad de adecuar a los nuevos estándares los edificios existentes. Rocío Sáenz, Ministro de Salud de Costa Rica, describió la experiencia latinoamericana sobre vulnerabilidad de los hospitales. Svein Tveitdal, Director de la División de Implementación de Política Ambiental del PNUMA, destacó los vínculos con la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (UNFCCC, por sus siglas en inglés) y destacó la intención del PNUMA de establecer con el ISDR un programa global centrado en el manejo ambiental de la reducción de riesgos de desastres. Hablando, en nombre de Daniel Nabarro, de la Oficina del Director General de la OMS para las Acciones de Salud en las Crisis, Wilfried Kreisel, Director de la OMS en KOBE, llamó la atención sobre la vulnerabilidad del sector salud en los desastres.

Kazunobu Onogawa, Director del Centro de las Naciones Unidas para el Desarrollo Regional, recomendó que para el año 2015 los países incorporen en las políticas nacionales de desarrollo el manejo de desastres basado en la comunidad, y se aseguren de que las escuelas y los hospitales sean resistentes a los desastres. Amond Dixit, Secretario General de la Sociedad de Tecnología para los Terremotos de Nepal, dijo que los riesgos subyacentes son conocidos y describió metas para los códigos de edificación. Jamilah Mahmood, presidente del Comité de Trabajo de la Red Asiática de Reducción y Respuesta a los Desastres, dijo que las mujeres y los niños son los más vulnerables. Destacó la función central de las mujeres en la educación no formal y la importancia de la sociedad civil como la fuente de la primera respuesta.

Durante la discusión los comentarios estuvieron centrados en los temas de género, la ausencia de una terminología y un marco común, un sistema de alerta temprana para el Océano Índico y la importancia de las metas del milenio.

Panel 5: ¿La comunicación salva vidas? La función de la información y las tecnologías de comunicación: Esta sesión fue coordinada por Cosmas Zavazava, Jefe de la Unidad para los Países Menos Desarrollados y Punto Focal para la Emergencia en las Telecomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), quien destacó el trabajo que realiza la UIT en el área de las comunicaciones de emergencia, y destacó la función crítica que tienen las telecomunicaciones en todos los aspectos de la mitigación de desastres.

Samer Halawi, Director Regional de Inmarsat Limitada para Medio Oriente y África, dio ejemplos de cómo se salvan vidas y se facilitan las operaciones de ayuda con las tecnologías existentes para las telecomunicaciones por satélite. Explicó las actividades desarrolladas por Télécoms sans Frontières ayudando a establecer comunicaciones para las comunidades afectadas. Naoko Iwasaki, Director Adjunto de la División de Cooperación Internacional de la UIT, Centro de Tecnologías de Información y Comunicación, Universidad de Waseda, destacó la función de las universidades en el manejo de desastres y su cooperación con los gobiernos y el sector privado. Gary Fowlie, Jefe de Relaciones con la Prensa e Información Pública de la UIT, habló sobre la contribución de las actividades de la Cumbre Mundial de la Sociedad de Información.

Durante el debate subsiguiente, se formularon preguntas sobre: la mejora del acceso a los sistemas de comunicaciones de los países en desarrollo y las comunidades vulnerables, los costos de las tecnologías modernas, las iniciativas de la UIT sobre el manejo de desastres y la función de la educación mundial de en la reducción del riesgo.

EN LOS PASILLOS

Durante la jornada del martes quedó clara la magnitud del impacto del tsunami del Océano Índico con la asistencia a la ceremonia de apertura de importantes personalidades, entre las que se destacaron el Emperador, la Emperatriz y el Primer Ministro de Japón, así como varios titulares de organismos especializados de las Naciones Unidas y otras agencias. Los observadores comentaron el crecimiento en la atención dada al tema, en especial por la prensa, y las declaraciones de un fuerte compromiso hacia la acción. Por otra parte, mientras las negociaciones sobre el proyecto de marco para la acción comenzaron en forma productiva, con el logro de acuerdos sobre el lenguaje para la definición y el alcance, la discusión acerca de si se debe vincular el cambio climático con los desastres, creció hasta el llegar al primer lugar en los debates. Lo que hace que esta sea la segunda conferencia, en los últimos quince días, donde el debate sobre el cambio climático amenaza con descarrillar las negociaciones.